

Déclaration Statutaire

Je, Lalo Steve [REDACTED], La Romaine, 1976-[REDACTED]
(Nom, prénom, adresse, date de naissance)

Je déclare solennellement que,

Mon témoignage concerne les services correctionnels et la justice. J'avais été détenu à la détention de Sept-Îles. En date du 9 août 2017, j'avais passé au tribunal pour ma sentence, mais il avait une interprète innue. J'avais reçu une sentence de douze mois (12 mois) d'emprisonnement, je pensais que j'allais purger ma peine de huit (8) mois. En allant au CRC Kapatakan, je ne savais pas que j'allais compléter jusqu'à la fin de ma sentence (3/3). Je pensais que j'allais faire le programme de 12 semaines (3 mois) et j'allais quitter le Centre. J'étais déçu du manque d'information sur le système. Surtout, je n'avais pas eu des explications dans ma langue, si j'avais eu l'information, j'aurais choisi de finir mon temps à la détention. Par exemple, au lieu de purger ma peine de huit (8) mois au deux tiers de ma sentence, je purge ma peine de 12 mois (3/3). Je trouve cela est injuste. A ma sortie, j'aurais fait une démarche pour une thérapie d'un mois. En effet, le juge m'avait ordonné de suivre une thérapie au CRC Kapatakan. Lors de mon audience à la Commission des libérations conditionnelles, je ne comprenais pas rien, j'avais accepté d'aller faire le programme de 12 semaines au CRC Kapatakan Gilles Jourdain. Je n'avais pas les services d'interprète. Si j'avais reçu les informations dans ma langue, j'aurais décidé de rester à la détention. Aussi, lors des rencontres en milieu carcéral se faisaient en français ainsi que les suivis de probation. J'aurais aimé avoir une interprète innue pour comprendre le fonctionnement du système. Je me senti lésé car je ne recevais pas les services adéquatement et approprié. Par exemple, je parlais très peu le français, je ne comprenais pas beaucoup le français. En retour, je disais toujours « oui » sans comprendre ni poser des questions. Présentement, je suis au CRC (Centre de réinsertion communautaire) et j'ai terminé mon programme de 12 semaines (3 mois). J'étais frustré d'apprendre que je dois rester jusqu'à la fin de ma sentence (3/3).

Signature du déclarant _____

Déclaré devant moi, _____

À _____ le _____

Deuxième partie

En 2016, lors d'une intervention policière de la Sûreté du Québec, basé à La Romaine. Les policiers sont arrivés chez moi sans mandat d'arrestation. Ils ont cognés à la porte. Ma blonde avait ouvert la porte et les policiers ont poussés la porte. En rentrant, ils ont pris ma blonde dans un coin pour éviter d'être témoin de la situation. Les policiers m'ont battu dans ma chambre. Dans l'intervention, ils avaient pris mes deux bras pour me menotter. Ils m'ont blessé en tirant mon épaule gauche et j'ai entendu le claquement de mon épaule. Maintenant, j'ai toujours mal à cette épaule. Un des policiers a écrasé ma tête avec son coude et il avait pris ma tête en frappant par terre. Je trouvais que les policiers ont usés de la force physique et abusive. Auparavant, lorsqu'ils intervenaient, je ne résistais pas à l'arrestation, je collaborais avec eux. La veille, je me suis battu avec mon ami et celui-ci a porté plainte. Par la suite, j'ai passé à la Cour pour cette cause, j'ai été acquitté.

Votre perception et vos sentiments

Dans la première situation, je trouvais que j'étais traité injustement et discriminatoire concernant les services correctionnels, Parce que je ne comprenais pas beaucoup le français, je disais toujours « oui » par obligation. Je déplore le manque de service d'information dans notre langue. Je suis déçu et frustré du système.

Dans l'intervention policière, je trouve qu'ils ont usés de la force physique abusivement. Car j'ai été blessé à l'épaule gauche à cause du traitement abusif. Aussi, ils ont agis brutalement sans me questionner.

Également, je déplore que nous (les innus) sommes désavantagés à cause de notre langue car il y a un manque d'information et de l'incompréhension du fonctionnement du système correctionnelle. Ma recommandation est d'avoir une ressource autochtone pour avoir un meilleur service.

La présente déclaration statutaire a été présentée par : téléphone , courriel , courrier , en personne à monsieur/madame Steve Laho qui nous confirme que son contenu correspond bel et bien à ce qu'il/qu'elle nous a rapporté(e) en date du 01-08- 2018.
Signature du déclarant : Steve Laho A.A
Date : 20-08-2018

X
Enquêteur
X
Déclarant